当足球遇上中文

孙晨彭

“我通过中文歌曲学中文”“汉字很难，我就自创了汉字游戏攻下这个难关”“看中餐馆的菜单会激发我的学习兴趣”……中文非母语的学习者为了学好中文，可谓各显神通，以寻找最适合自己的学习方法。有这样一个群体，他们学习语言的方式很特别——在绿茵场上学中文。

当足球遇上中文，会有怎样的故事？且听这些在中国留学的国际学生如何演绎足球和中文的故事。

来自巴西的留学生雨果（左一）和中国同学在一起踢足球。

认同中国文化成学习动力

来自日本的小川俊和来自巴西的雨果是来华留学生，虽然他们所就读的学校不同，学校所在的城市也不同，但他们有着共同的爱好——足球和中文。在赴中国留学之前，他们的心中已种下了中文的种子。

来自日本札幌大学的小川俊目前就读于烟台大学外国语学院，他的中文学习之路始于一个朋友的“安利”。“一次偶然的机会，我在周围朋友的介绍下接触到了中文。这位朋友是个中国通，经常向我们介绍中国的历史和传统文化，让我对中国充满了向往。”怀着对中国的期待及亲自看看朋友眼中的中国的期望，小川俊赴中国留学。“中国发展得很好，快速发展中可见中华文化的影响，我希望自己多学习和了解中华文化，体会其独特魅力。”

就读于北京体育大学的巴西小伙雨果和中文结缘，是受到了舅舅的影响。“我的舅舅非常热爱中国武术，每年都会抽时间到中国学习。他在巴西开了一家中国武术馆，让我从小就对遥远的中国充满了向往。”在舅舅的影响下，雨果渐渐喜欢上了中国武术。让他欣慰的是，如愿实现了自己的梦想——赴中国留学，这样就离中文更近了。

从听懂战术布置开始

小川俊的中国朋友大多是在足球场上认识的，正是足球拉近了他与中国朋友的距离。在中国的留学生涯刚刚开启时，小川俊的中文还达不到和同学们自在沟通的水平。那时的他比较害羞，很少和同学交流。因为喜欢足球，他就抱着足球到球场让自己放松，几场球赛下来，他和一起踢球的同学渐渐熟悉起来，还交到了新朋友。

激烈的足球比赛容不得半点马虎，如何理解战术，如何与队友及时沟通成了小川俊面临的难题。因为误解了队友的意思，他还闹过笑话，“有一次我们比分领先，队友们让我踢前锋，其他人回撤防守。我没听明白，看队友们都撤回去了，我也和他们一起后撤。”

面对困难，小川俊并未放弃，而是迎难而上。虽然他经常听不懂球队的战术布置，但会仔细地询问。到了足球场上，也会主动与队友们交流，尽力了解他们的想法。在不断努力下，小川俊的中文水平提升很快，如今已能熟练地与队友交流。“足球是团队运动，当大家齐心协力为了一个共同的目标一起拼搏时，彼此之间的感情就会加深得更快。”小川俊说。

成长于足球王国的雨果，一上足球场便成了同学们关注的焦点。“刚来时，我的中文一般，也不知道怎么交朋友，但大家知道我是巴西人以后，都会约我踢足球。”球场上的雨果尽情地展示着自己，也拥有了越来越多的中国朋友，在和朋友们交流的过程中，中文也说得越来越好。

如今，在中国待了近两年的雨果已能熟练地与队友们沟通。“我很珍惜学习中文的各种机会，平时在足球队训练时会主动和队友们聊天。为了在球场上和大家的交流更加顺畅，出了球场，我也会练习中文口语，还会做些笔记。”在雨果看来，足球场的良好氛围是他中文进步的重要原因，“队友们给我提供了非常好的中文学习机会，在足球场上，逼着你去听懂对方在讲什么。此外，队友们平时有什么活动也会邀请我参加。因为大家是朋友，我也敢大胆地讲中文，这样一来，中文水平就提高了。”

将语言学习延伸至球场外

对小川俊和雨果来说，足球场是交到中国朋友、提升中文水平的重要途径，同时，他们还将友谊和语言学习延伸至足球场外。

“通过足球我结识了许多志同道合的朋友，他们在日常生活和学习上都很照顾我，让我感受到了中国朋友的乐于助人。”与此同时，小川俊也承担起了日语老师的角色，“我周围有许多喜欢日本或者正在学日语的朋友，他们会用日语与我交流，其中有不明白的地方我会耐心解答。在互助中，我的中文学得越来越好，他们的日语水平也有了提高。”

不久后，作为交换学生的小川俊就要离开中国了。“足球队里的朋友们为我举办了一个欢送仪式，让我特别感动。我永远忘不了他们的热情相待，希望我能再回中国与他们相聚。”

谈到将来的打算，雨果希望留在中国。“我原来的计划是到中国学习武术，将来回到巴西帮助舅舅。随着对中国的了解加深，我希望能留下来，努力学习足球知识，促进巴西足球与中国足球的交流。”

相关专家表示，不少运动项目需要团队协作，也需要队员快速做出反应，这就逼着学习者快速进入中文语境。对语言学习者来说，主观能动性和学习效率是呈正比的，参加团队运动项目，可以大大提升学习者的主观能动性，从而快速提升语言水平。这其中，在足球场上学中文，就是一个很好的学习途径。

汉语桥 师徒情

孔　媛

2020年“汉语桥”美西南地区预赛比赛小学组16号选手爱玛在比赛结束后的访谈中，面对着录像机，双眼闪烁着激动的泪光。

得知自己获得小学4-5年级组冠军后，她特别兴奋。为了这次比赛，这个11岁的女孩足足准备了1年。而这其中，还有一段感人至深的师生情谊。

“李老师，我很想您”

“我今天表演的节目是《太极功夫扇》。教我太极扇的老师是厦门大学的李老师，他已经回中国了，我很想他。因为去年我的脚受伤了，所以去年的‘汉语桥’比赛我没有办法表演太极扇。现在脚伤好了，我可以重新表演这个节目。”爱玛用流利的中文说道。

“虽然李老师今天不在现场，但她（爱玛）为了李老师准备了太极扇节目。”爱玛的妈妈苏珊娜补充道。

母女俩所提到的李老师，是美国圣地亚哥孔子学院的汉语教师李仁松教授，来自厦门大学体育学院。从2017年至2019年，李仁松在孔院作为“六艺”项目负责人，主要负责太极、武术文化等的教学和指导工作。现今，他已结束任期，返回厦门大学。

爱玛在表演太极功夫扇

师徒情深

2018年秋，爱玛报名了孔院的“六艺课后兴趣班”中的《太极功夫扇》课程，从此与李仁松结下了师徒缘。当时的爱玛就读于孔子课堂巴纳德小学的中文沉浸班三年级，中文基础扎实，对中国文化很感兴趣。

李仁松发现爱玛不仅有天赋，还努力好学，上课常和老师互动。经过1个学年的太极拳、太极扇训练，爱玛不仅熟练掌握了动作，对太极精神内涵也有所领悟。

在2019年“汉语桥”比赛报名时，爱玛毫不犹豫地在才艺表演里填上了“太极功夫扇”。同时李仁松还向中国健身气功协会推荐爱玛，希望她在赛后能到中国参加太极比赛。

可惜所有的计划都由于爱玛的脚伤而不得不暂停。她在练习中国舞蹈时，脚踝韧带意外拉伤。医生告诉她，几个月内都不能做任何运动和舞蹈动作。得知这个消息，爱玛很是伤心。

即便如此，在2019年春节期间，为了支持李仁松老师组织的中国新年演出，她还是带着脚伤坚持参加了几场太极功夫扇的演出。到同年5月“汉语桥”比赛时，由于脚伤加重，在妈妈和医生的劝说下，爱玛只能临时改变表演节目，用诗歌朗诵代替《太极功夫扇》节目。

凭借流利的中文演讲和动情出色的朗诵表演，爱玛获得了“汉语桥”小学组第三名的好成绩。赛后，李仁松鼓励爱玛，希望她脚伤康复之后坚持练习太极，也欢迎爱玛母女以后到厦门大学参观和学习。

回归“汉语桥”

时隔1年，爱玛带着《太极功夫扇》节目重回“汉语桥”赛场。虽然李仁松不在现场，但是他通过视频看到爱玛的表现后非常感动：“很高兴看到她的脚伤康复了。这个节目是去年给她编排的，一共两分钟，她表现得很好。”

得知爱玛凭借优秀的表现获得冠军后，李仁松很是激动：“真为爱玛感到高兴！希望疫情结束后，能够邀请爱玛母女来厦门大学。”

爱玛的妈妈苏珊娜曾经到中国学习中文和中医，所以她鼓励女儿从小学习中文，也十分支持孔院的项目。

“汉语桥”比赛后，她向孔院表达感谢：“孔院举办的‘汉语桥’比赛是一个非常好的活动，给孩子们提供了一个平台，相互鼓励、相互帮助、相互学习汉语，不仅提高了他们的中文水平，还学习到中国文化，建立了一座文化沟通之桥。”

母爱如大海

韩雨桐（12岁）

在我心中，我最想感谢的人就是我的妈妈，感谢她给予我生命，感谢她把最好的东西都给了我。

我的妈妈很聪明，看一次美食节目就可以做出各种美味的食物，还总是非常清楚地记住我们喜欢吃什么，不喜欢吃什么。我的妈妈很爱开玩笑，茶余饭后，一家人总是开开心心地谈笑风生。我的妈妈也很严厉，弟弟淘气，不爱学习，写作业总是磨磨蹭蹭，很不情愿，每当这时妈妈都会批评他，于是弟弟翘着嘴巴一边哭一边写，等弟弟完成作业后，妈妈又会安慰他，给他讲道理。

妈妈告诉我们，当她还是小女孩时，胆子非常小，特别怕毛毛虫。但是，在我的眼中，妈妈可勇敢了！是啊，如今她已是妈妈了，她不能再害怕毛毛虫，因为她知道她的孩子也会害怕。她必须坚强，有责任保护好自己的孩子。

如果说我对妈妈的爱是一条河，那么妈妈对我的爱就是一片海。我对妈妈的爱可以用一篇小作文写出来，而妈妈对我的爱则是千言万语都表达不尽的。

（寄自葡萄牙）

韩雨桐近照

寻找小鱼

柴润泽（13岁）

我很喜欢小鱼，你呢？你在大海中玩过“寻找小鱼”这个游戏吗？

前年暑假，妈妈带我、姥姥和姥爷到美丽的泰国玩。在泰国，我们游览了很多地方，看了大佛、坐了船、去了漂亮的海岛、玩了很多有趣的项目。

但是，我最喜欢的是“寻找小鱼”这个游戏，因为在游戏中，你得在无边无际的大海中找到小鱼，然后再给它们拍照，看谁拍得最多。

游戏刚开始时，我有些害怕，但是看到大家都很积极，我的忧虑也打消了，倒是越玩越开心，越玩越来劲儿。导游一说“开始”，大家都开始行动起来。我先看到一条金色的小鱼和我打招呼，远处的海带跳着舞开心地迎接我，我开始特别用心地给小鱼拍照。

不一会儿，哨子“嘟嘟嘟”地响了起来。时间到了，大家都回到了海滩，开始互相展示自己拍到的小鱼。终于到了分享照片的时刻，忽然一位白发苍苍的老爷爷胸有成竹地说：“我赢了，我拍了62条小鱼！”我们都“哇”的一声喊了起来，说道：“厉害！厉害！”

听了我的描述，你们觉得“寻找小鱼”这个游戏是不是很有趣？

（寄自西班牙）

柴润泽近照

『华大云课堂』：中文教育新尝试

沈　玲　郭晓辉

“谢谢陈老师！”“谢谢张老师！”“辛苦老师了！”“感谢华侨大学的两位老师耐心而详细地直播授课，让我受益匪浅，辛苦你们啦！期待下午的课程。”……这样的话语不时在“华大云课堂”培训群里涌现，时时刷新大家的屏幕。

日前，由泰国华文教师公会和华侨大学联合主办的“华大云课堂”第一期泰国中文培训班正式开课。来自华侨大学华文学院的3位老师，以钉钉视频会议和Facebook直播的方式为泰国中文教师讲授了《三种常见在线教学形式》《汉字输入小技巧》和《汉语语音教学》等课程。当天，泰国各地的400多位老师在线观看了直播学习，5000多位老师观看了重播，近2万人关注了此次培训活动。

“华大云课堂”培训模式是华侨大学在泰国开展中文教育的新尝试，也是泰国华文教师公会的新创举。受新冠肺炎疫情影响，包括泰国在内的全球中文教师都面临“教和学”的巨大挑战，泰国不少学校处于停课状态，中文教师们在学校的汉语课程急需由线下转到线上，在此过程中面临着不少的问题与困难。泰国华文教师公会通过多次尝试和摸索，探索出一种将中国的在线教学平台和泰国本土中文教师习惯的社交平台结合起来的“直播+录播”培训模式。泰国华文教师公会将以前开展的各种线下教师培训活动比成是教师们学习的“第一课堂”，将这种新的线上培训模式命名为“第二课堂”。“第二课堂”培训模式能够即时精准把握教师们的课程需求，可以快速高效推进培训，具有减少聚集、节约成本、实时互动、无国界地区限制、在线永久保留，无限次播放等优点，适于疫情防控期间的教师培训。

华侨大学响应泰国华文教师公会的号召，在接到“第二课堂”消息的第二天，就针对疫情防控期间泰国中文教师对线上教学工具及使用方法的迫切需求，设计出了“第二课堂”之“华大云课堂”第一期培训课程的内容，并与泰国华文教师公会同仁一起完成了前期测试等工作。

近日，“华大云课堂”为泰国中文教师开展了第二次线上培训。培训当天，有近6000位老师收看课程。